

РЕЗОЛЮЦИИ

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1986 ГОДА

1986/1. Деятельность транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и последующие меры в связи с докладом Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, в частности на резолюцию 1981/86 от 2 ноября 1981 года, в которой он просил Генерального секретаря принять меры с целью организации публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1985/72 от 26 июля 1985 года, в которой он предложил всем государствам, неправительственным организациям и всем транснациональным корпорациям, действующим в Южной Африке и Намибии, сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать проведению слушаний.

с серьезной озабоченностью отмечая ухудшение положения в Южной Африке, о чем свидетельствуют усилившиеся в последнее время жестокость, произвольные убийства и массовые аресты ни в чем не повинных людей, в том числе детей, властями расистского режима меньшинства.

будучи обеспокоен тем, что некоторые правительства стран базирования транснациональных корпораций, действующих в южной части Африки, не приняли эффективных мер на национальном уровне, которые отвечали бы непосредственно стремлению международного сообщества не допустить сотрудничества транснациональных корпораций с расистским режимом меньшинства в южной части Африки,

1. осуждает расистский режим меньшинства в Южной Африке за сохранение им бесчеловечной системы апартеида и продолжение незаконной оккупации Намибии;

2. выражает свою признательность Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии, за беспристрастность, объективность и сбалансированность, с которыми она проводила слушания;

3. приветствует и одобряет доклад и рекомендации Коллегии видных деятелей¹ как обнадеживающий шаг в правильном направлении к искоренению апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

4. приветствует в качестве начального позитивного шага меры, принятые некоторыми странами базирования транснациональных корпораций по введению ограничений на дальнейшие капиталовложения в Южной Африке и на банковские займы расистскому режиму меньшинства;

5. решительно осуждает те транснациональные корпорации, которые продолжают сотрудничать с Южной Африкой в ядерной, военной и экономической областях в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи;

6. вновь заявляет, что продолжение деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и их сотрудничество с расистским режимом Претории увековечивают систему апартеида и незаконную оккупацию Намибии;

7. подтверждает, что ликвидация апартеида и прекращение незаконной оккупации Намибии расистским режимом потребуют эффективной совместной программы международных действий, одобренной всем международным сообществом, систематически осуществляемой правительствами и другими соответствующими органами и опирающейся на контроль и последующие меры;

8. настоятельно призывает все государства, органы, организации и учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и транснациональные корпорации, банки и другие финансовые учреждения осуществлять рекомендации, сделанные Коллегией видных деятелей¹, с целью более эффективного содействия ликвидации апартеида и прекращению незаконной оккупации Намибии в свете предложенного Коллегией окончательного срока — января 1987 года;

9. постановляет, что настоящая резолюция должна послужить вкладом во Всемирную конференцию по санкциям против расистской Южной Африки, которая состоится в Париже 16-20 июня 1986 года;

10. просит Генерального секретаря:

a) предпринять все необходимые шаги для обеспечения эффективного и незамедлительного согласования и осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Коллегии;

b) представлять на ежегодной основе Комиссии по транснациональным корпорациям, Экономическому и Социальному Совету, Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклады об осуществлении настоящей резолюции вплоть до ликвидации апартеида и прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

II. просит также Генерального секретаря:

a) продолжать полезную работу Секретариата по деятельности транснациональных корпораций в

¹ См. E/C.10/1986/9.

Южной Африке и Намибии посредством сбора и распространения информации;

b) представлять более подробную информацию о структуре транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии;

c) дополнить для представления Комиссии по транснациональным корпорациям на ее тринадцатой сессии доклады Генерального секретаря о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии и сотрудничестве таких корпораций с режимом расистского меньшинства в этой области² и об ответственности стран базирования в отношении транснациональных корпораций, действующих в Южной Африке и Намибии в нарушении соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций³.

15-е Пленарное заседание,
19 мая 1986 года

1986/2. Осуществление программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года провозгласила второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая далее о Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 для достижения целей второго Десятилетия,

вновь подтверждая план мероприятий на период 1985-1989 годов, принятый путем консенсуса Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/16 от 23 ноября 1984 года,

сознавая возложенную на него Генеральной Ассамблеей ответственность за координацию и, в частности, оценку мероприятий, проводимых в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

учитывая, в частности, содержащуюся в резолюции 40/22 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года просьбу ежегодно представлять доклад, содержащий среди прочего:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, организаций Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий;

c) свои предложения и рекомендации.

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие⁴,

будучи глубоко обеспокоен тем, что в своем нынешнем виде доклады не обеспечивают надлежащую основу для выполнения Советом вышеупомянутой просьбы,

с беспокойством отмечая явно недостаточное сотрудничество между Центром по правам человека и канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по координации деятельности, касающейся второго Десятилетия,

отмечая также, что, несмотря на усилия международного сообщества, за первое Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первые годы второго Десятилетия не были достигнуты их основные цели и что миллионы людей до сих пор подвергаются тем или иным формам расизма, расовой дискриминации и апартеида.

принимая во внимание усилия международного сообщества, направленные на обеспечение более эффективной защиты прав трудящихся-мигрантов, включая трудящихся из развивающихся стран,

1. *вновь подтверждает* важность достижений целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии пересмотренный доклад об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие с учетом соответствующих высказываний и замечаний, сделанных в ходе обсуждений в Совете;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное сотрудничество между Центром по правам человека и канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по координации деятельности, касающейся второго Десятилетия в осуществлении Программы действий на второе Десятилетие;

4. *просит далее* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в соответствии с вышеизложенной просьбой Центр по правам человека придерживался буквы и духа соответствующих резолюций об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие;

5. *вновь подтверждает* необходимость координации всего круга программ, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций, в той мере, в какой они связаны с целями второго Десятилетия;

6. *предлагает* всем правительствам, организациям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принять широкое участие в осуществлении плана мероприятий на период 1985-1989 годов;

7. *выражает признательность* тем правительствам, организациям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и дру-

² E/C.10/1986/8.

³ E/C.10/1986/10.

⁴ E/1986/14 и Add.1, E/1986/15 и Add.1.